



Análisis comparativo de la agencia de noticias china Xinhua desde la perspectiva de los periodistas costarricenses

Carolina Arias Núñez
Universidad de Costa Rica

Puntos de partida

- El deseo de convertir a la agencia de noticias china Xinhua en una de “clase mundial” desde 1948.
- 1959: La Habana, Cuba. Oficinas en 12 países de América Latina. 1978: Costa Rica.
- Periodo 2011-2012: 5 personas en la oficina de Xinhua en Costa Rica, 2 periodistas locales.
- Contratos de servicios de medios locales con Xinhua: 1 periódico, como tercera fuente de noticias, después de la agencia española EFE y la francesa AFP.

Puntos de partida

1. Determinar, de acuerdo con periodistas costarricenses, cuáles características de Xinhua la hacen tan poco atractiva como fuente internacional de noticias.
2. Establecer qué opiniones tienen los periodistas costarricenses sobre la agencia española EFE y el canal de televisión estadounidense CNN, considerando que son dos de las fuentes internacionales de noticias más usadas por ellos.
3. Comparar las opiniones de los periodistas de Costa Rica sobre Xinhua, EFE y CNN, para determinar posibles razones de la poca penetración de la agencia de noticias china en los medios de ese país.

Antecedentes

- Escuela de Ciencias de la Comunicación Colectiva de la Universidad de Costa Rica. (1990.) *Inventario de los Medios de Comunicación en Costa Rica*. San José.
- En 1990, personal de Xinhua: 2 comunicadores chinos y 1 costarricense.
- Personal de AFP: 7 periodistas. Oficina como sede regional para Centroamérica.

Antecedentes

- Xin, Xin. (2010). Xinhua News Agency in the Context of the 'Crisis' of News Agencies. *News agencies in the turbulent era of the Internet*. Barcelona: Collection Lexicon.
 - Xinhua: agencia (de noticias) estatal.
 - Agencias occidentales: empresas de noticias (agentes de noticias).

Antecedentes

“Ni investigadores pesimistas ni optimistas han sido capaces de proveer una adecuada explicación de las transformaciones permanentes en el periodismo chino: la coexistencia de ‘periodismo objetivo’ y ‘periodismo pagado’, y de operaciones controladas por el Estado-Partido y guiadas por el mercado.” (Xin, 2006: 27).

Antecedentes

- Oliver Boyd-Barrett y Claudia Boyd-Barrett. (2010). *Latin American 24/7 News Battle for Honduras*.

Fuentes de noticias internacionales:

- a) Hegemónicas: “cartel”. CNN (EE.UU.).
- b) Subalternas: NT24 (Colombia).
- c) Contra-hegemónicas: Telesur (Venezuela).

Antecedentes

- UNESCO (1980). *Informe McBride: un Nuevo Orden Mundial de la Información* (NWICO en inglés).

“El NWICO como proyecto permanente fracasó y los flujos de información en el siglo XXI siguen yendo prácticamente en la misma dirección, del norte hacia el sur, y las agencias de noticias con más años de historia y tradicionalmente fuertes siguen manteniendo lo que algunos llaman un monopolio informativo mundial (Patterson, 2006, 2011).

- Reuters, AP, AFP, EFE y DPA.(Boyd-Barrett, 2011).

Metodología

- Cuestionario estandarizado con una escala de Likert.
- Entrevistar/encuestar a 14 periodistas de 11 medios costarricenses (prensa, radio y televisión).
- 27 afirmaciones referentes a:
 - Aspectos técnicos.
 - Aspectos éticos del periodismo.
 - Roles sociales.
 - Roles políticos de los medios de comunicación.

Resultados

Aspecto técnico	Xinhua n=8	EFE n=9	CNN n=5
1. Es balanceada en sus informaciones.	38%	78%	60%
2. Informa la historia completa.	38%	78%	40%
3. Se basa en los hechos, es objetiva.	50%	56%	60%
5. Es precisa en sus informaciones.	50%	78%	80%
12. Es actual en sus informaciones.	100%	89%	80%
13. Es oportuna.	88%	89%	100%
15. Está calificada para informar.	88%	100%	100%
20. Separa hechos de opiniones.	75%	78%	80%
22. Cuenta con periodistas preparados.	75%	89%	100%
23. Se preocupa por hacer un buen trabajo.	88%	78%	100%

Nota: Se mantiene la numeración original de las preguntas, según cuestionario completado por periodistas consultados.

Fuente: Elaboración propia (2011).

Resultados

Aspecto ético	Xinhua n=8	EFE n=9	CNN n=5
4. Es imparcial.	25%	67%	40%
6. Es tendencioso.	50%	11%	20%
9. Es creíble o verosímil.	63%	89%	80%
10. Es digno de confianza.	50%	89%	80%
11. Trata de ocultar sus errores.	25%	0%	60%
18. Representa los intereses de alguien en particular.	88%	22%	20%
21 Manipula a la opinión pública.	25%	44%	40%
24. Está dispuesto a aceptar sus errores.	38%	22%	20%
23. Se preocupa por hacer un buen trabajo.	88%	78%	100%

Nota: Se mantiene la numeración original de las preguntas, según cuestionario completado por periodistas consultados.

Fuente: Elaboración propia (2011).

Resultados

Aspecto político	Xinhua n=8	EFE n=9	CNN n=5
7. Es liberal.	13%	33%	40%
14. Daña la democracia.	13%	0%	0%
25. Contribuye con la democracia.	63%	33%	80%
26. Es conservador.	38%	11%	0%

Nota: Se mantiene la numeración original de las preguntas, según cuestionario completado por periodistas consultados.

Fuente: Elaboración propia (2011).

Resultados

Aspecto social	Xinhua n=8	EFE n=9	CNN n=5
16. Invade la privacidad de la gente.	0%	22%	0%
17. Se preocupa por el bienestar de la comunidad.	63%	33%	40%
19. Está creciendo en influencia.	75%	44%	80%
27. Está disminuyendo en influencia.	13%	11%	0%

Nota: Se mantiene la numeración original de las preguntas, según cuestionario completado por periodistas consultados.

Fuente: Elaboración propia (2011).

Opinión general

- En cuanto a Xinhua: 75% tiene una opinión favorable y 25% desfavorable.
- En cuanto a EFE: 100% tiene una opinión favorable.
- En cuanto a CNN: 80% tiene una opinión favorable y 20% se abstuvo de evaluarla.

Conclusiones

- Xinhua fue evaluada más rigurosamente que EFE y CNN.
- CNN también se considera como un medio parcializado, que trata de ocultar sus errores y que manipula a la opinión pública.
- EFE se destacó por manipular a la opinión pública.

Conclusiones

- La Agencia EFE y CNN recibieron porcentajes altos de opiniones positivas en aspectos técnicos del periodismo.
- En asuntos políticos y sociales, CNN y Xinhua contribuyen más a la democracia, además de estar creciendo en influencia.
- EFE y CNN siguen generando mayor confianza y credibilidad entre los periodistas costarricenses.

Conclusiones

- Las opiniones personales (percepción) de periodistas sobre las fuentes de información internacional influyen en su escogencia de ellas.
- Falta un mayor acercamiento de Xinhua con los periodistas (ticos), para que conozcan de primera mano su trabajo y visión de mundo.
- Falta diversificar la información de Xinhua, pues ella misma reproduce cables de los medios hegemónicos (BBC y CNN) (Xin, 2006).

¡MUCHAS GRACIAS!

Xièxie!

carolina.ariasnunez@ucr.ac.cr